



Gen Dobry!

Volume XIX, No. 10

31 October 2018

ISSN 1555-774X. Copyright © 2018, PolishRoots®, Inc.

Editor: William F. “Fred” Hoffman, e-mail: <wfh@langline.com>

CONTENTS

Welcome!

A Possible Source for Galicia

Letters to the Editor

Scanners for Ukrainian Archives: The Latest

Update from Felix Gundacker

Geneteka Index Updates

Indexing Polish Parishes in the USA

An Overview of Recent Periodicals

Upcoming Events

More Useful Web Addresses

You May Reprint Articles...

***** WELCOME! *****

to the latest issue of *Gen Dobry!*, the e-zine of PolishRoots®. If you missed previous issues, you can find them here:

<<http://polishroots.org/GenDobry/tabid/60/Default.aspx>>

*** A POSSIBLE SOURCE FOR GALICIA ***

by William F. “Fred” Hoffman <wfh@langline.com>, with thanks to Russ Maurer and Logan Kleinwaks

I have hearing lately about a collection of information at the State Archives in Kraków that is potentially of great value for people with roots in Galicia. (I am, of course, talking about the former *Kronland* of the Austrian Empire covering lands now in southeastern Poland and southwestern Ukraine, not the region in Spain with the same name.) The resource in question is called *Teki Antoniego Schneidra*, or the Antoni Schneider Collection.

I only recently learned of the collection. Some months ago, a gentleman named Richard Choma contacted me to translate the *Słownik geograficzny* entry on Bachórzec, in Przemyśl powiat, Galicia, and print it in PGSA’s Journal *Rodziny*. I did as he asked. A few weeks later, he told me he’d discovered the two published volumes of an encyclopedia by Antoni Schneider that he found online here, one of many titles listed under the tab “Digital Library”:

<http://www.mtg-malopolska.org.pl/index_an.html>

Mr. Choma was delighted to see how much additional info it had on Bachórzec. The SGKP entry for Bachórzec covered about half a typeset page; the Schneider entry ran almost six typeset pages, if you count the extensive footnotes.

I didn’t have time to do that translation, but I referred him to someone I knew to be competent, Ola Heska. He was very happy with the translation, and he shared it with me. I got his permission, and Ola’s, to publish that translation in PGSA’s journal *Rodziny*. It appears in the Fall 2018 issue, which is now being distributed.

I wanted to learn more about the work of this Antoni Schneider, and I read the Polish Wikipedia entry:

<https://pl.wikipedia.org/wiki/Antoni_Schneider>

But rather than quote that, let me quote a note researcher Russ Maurer posted about Schneider to the newsgroup soc.genealogy.jewish <<https://groups.google.com/forum/#!forum/soc.genealogy.jewish>>. I find his brief bio more memorable than the Polish Wikipedia entry – and it’s in English! Here it is, with Russ’s consent:

Antoni Schneider (1825-1880) is one of the more colorful, if obscure, figures of Galician history. Largely self-taught, he fought with the Hungarians against the Hapsburgs in 1848 and was jailed for it. Later, he renounced revolution and joined the Hapsburg bureaucracy, working in the road service and traveling all over Galicia. He fancied himself an historian and became an obsessive and prolific, if indiscriminate, collector of Galiciana. His delusional dream was to write a definitive encyclopedia of Galicia – a project which only got as far as the “B” volume. Although his project failed, he donated his collection of

materials to the Polish Academy of Learning in Kraków, which later transferred it to the Polish State Archives. Today, the collection resides at the PSA [Polish State Archives] branch at Wawel Castle, Kraków...

During a recent stay in Kraków, I was able to spend a couple of half-days exploring this collection. Jakub Czupryński, the Kraków-based genealogist who first told me about the collection, advised that an index was available at the archive. When I looked at the index, I found the collection consisted of 1,876 files. Many of the file names were locales big and small, such as Aksamnice; others were topical (*Adwokaci* – lawyers); still others were just an alphabetical code or code range (Ab, or Ana–Andr). There was little or nothing to indicate what any file might contain more specifically. I was pleasantly surprised to see that entire files were devoted to two of my towns, Jodłowa and Chyrów, and five files (!) were devoted to Gorlice. I also found some material for Frysztak within the file labeled Fro-Fu.

I should add that Schneider apparently lacked the financial means to realize his ambitions, and only the two volumes were published. Even more sadly, Schneider encountered more money problems, and ended up committing suicide at age 55. But at least his collection survives – and like Russ, I want to spread word of its existence. Once genealogists find out a source exists, they find a way to access it and use it!

I contacted Russ, who mentioned that the PSA has begun to digitize and post images from the Schneider collection. He also mentioned that Logan Kleinwaks – a genealogist who invests a lot of effort into making publications available on his website, <<http://genealogyindexer.org/>> – had posted notes to soc.genealogy.jewish on this subject. Logan has kindly told me I'm welcome to reprint his public posts in *Gen Dobry!*, and I want to quote two of his posts, because they give you some insights. I should stress that events have already outpaced some of what he wrote, so some of the info may be outdated. Also, Logan's primary interest is Jewish genealogy; so, reasonably enough, he focused mainly on material relevant to Jews. But I feel pretty certain there's plenty in the collection of value to everyone.

This is a post by Logan dated 16 September 2018:

This is a brief summary of some of the Galician documents that I recently examined and, unless otherwise noted, photographed at the Wawel branch of the National Archives in Kraków (Teki Antoniego Schneidra collection) and at AGAD in Warsaw (Potocki Łańcut Archive). The documents have not yet been indexed and I am not able to respond to lookup requests. I will try to distribute the images with Jewish genealogical content to people who can organize indexing, provided we receive the necessary permission, and a full announcement should follow when indexing is complete. Thanks very much to the archivists for their generous assistance.

Bircza: 1867, 1870 voter lists with names, occupations, house numbers; 1782-1861 narrative documents with Jewish names (including Hebrew signatures), not examined carefully (Teki Schneidra syg. 125)

- Dubiecko: 1867, 1874 voter lists with names, occupations, house numbers (Teki Schneidra syg. 450)
- Dukla: 1778 tax list (excerpt) with names (patronymics) and house numbers; 1807 document concerning Jewish settlers in Dukla Gemeinde, with house numbers, places of settlement, date of settlement (18th century), other info; 1783-1855 narrative documents with Jewish names (including Hebrew signatures), not examined carefully (Teki Schneidra syg. 455)
- Dynów: 1867, 1870 voter lists with names, occupations, house numbers; 1786-1870s narrative documents with Jewish names, not examined carefully (Teki Schneidra syg. 464)
- Gliniany: 1861, 1867, 1870 voter lists with names, occupations, house numbers; 1803 document concerning Jewish settlers in Gliniany Gemeinde; 1851 list of leaseholders; 1769-1840s narrative documents with Jewish names (including Hebrew signatures), not examined carefully (Teki Schneidra syg. 531)
- Łańcut: many, discussed in separate message about Łańcut
- Leżajsk nearby villages (not Leżajsk itself): 1820s poll tax lists and related documents, only a few Jews (AGAD <<https://szukajwarchiwach.pl/1/350/0/-/959>>)
- Lubaczów: 1786 tax list with names (patronymics) and house numbers; 1782 tax list (patronymics); 1861, 1867?, 1870? voter lists with names, occupations, house numbers; 1786-1810 narrative documents with Jewish names (including Hebrew signatures), not examined carefully; 1786 document related to contracts (Teki Schneidra syg. 910)
- Lubomierz: 1832 tax list (AGAD <<https://szukajwarchiwach.pl/1/350/0/-/23>>); 1835 tax list (AGAD <<https://szukajwarchiwach.pl/1/350/0/-/26>>)
- Nowy Żmigród: 1807 document concerning Jewish settlers in Nowy Żmigród Gemeinde, with house numbers, places of settlement, date of settlement (18th century), other info (Teki Schneidra syg. 455)
- Podjarków: 1807 tax list, at most a few Jews (AGAD <<https://szukajwarchiwach.pl/1/350/0/-/134>>)
- Podsosnów: 1807 tax list, at most a few Jews (AGAD <<https://szukajwarchiwach.pl/1/350/0/-/134>>)
- Poltew: 1861, 1867 voter lists with names, occupations, house numbers (Teki Schneidra syg. 1262)
- Rawa Ruska: 1867 voter list with names, occupations, house numbers; 1748-1778 narrative documents with Jewish names (including Hebrew signatures), not examined carefully (Teki Schneidra syg. 1354)
- Rohaczyn: 1870 voter list with names, occupations, house numbers (Teki Schneidra syg. 1363)
- Rohatyn: 1805 document concerning Jewish tavern owners with names, house numbers;

1706-1867 narrative documents with Jewish names (including Hebrew signatures), not examined carefully; 1865 (with 1867 updates?), 1870? voter lists with names, occupations, house numbers; 1792 tax list with no or very few Jewish names, including nearby villages; 1789-1790 tax list (excerpt), no Jewish names (Teki Schneidra syg. 1363 and 1364)

Sambor: 1818 house value/tax calculations with names, occupations, house numbers; undated pre-surname tax list; 1849 house tax list with no or very few Jewish names (Teki Schneidra syg. 1418)

Stary Sambor (Stare Miasto): 1861, 1867, 1870s? voter lists with names, occupations, house numbers; 1789 tavern owners (Teki Schneidra syg. 1515)

Strzyżów: 1807 document concerning Jewish settlers in Strzyżów Gemeinde, with house numbers, places of settlement, date of settlement (18th century), other info (Teki Schneidra syg. 455)

Żołyńia: 1832 tax list (AGAD <<https://szukajwarchiwach.pl/1/350/0/-/23>>); 1835 tax list (AGAD <<https://szukajwarchiwach.pl/1/350/0/-/26>>)

Misc: 1765 statistical information about the Jewish populations of the following towns in Bełz and Lubaczów districts and villages near them: Augustów/Mosty, Cieszanów, Jarczów, Jozefów, Lipsko, Lubaczów, Lubycza, Magurów, Mosty/Augustów, Niemirów, Oleszczyce, Potok, Rawa Ruska, Wielkie Oczy, Tomaszów, and Uchrów. The only names listed are a few people per town involved in carrying out the census, some Jewish, some with titles such as rabbi or judge. (Teki Schneidra syg. 1259); 1766 statistical information (largely in narrative form) about the Jewish populations of towns in woj. Ruskie and Braclaw, with some Jewish names (possibly people involved in carrying out the census), have not examined carefully (Teki Schneidra syg. 1259)

For the above towns, I did not see any other documents with Jewish genealogical content in the files whose archival signatures are listed.

I also examined the Kornalowice sections of Teki Schneidra syg. 777 and 778 but did not see any documents with Jewish genealogical content (and did not photograph any documents).

In the near future, I will write in more detail about my experience with the Teki Antoniego Schneidra collection in Wawel, which covers numerous other Galician towns. Exploring it effectively requires the use of multiple inventories (including one that is partly incorrect). This collection would be a good candidate for a large-scale project covering many towns, and I will address what I think are some important considerations before organizing such a project or privately hiring a researcher to work with this collection.

Logan posted this update on 4 October 2018:

New scans of files from the Teki Antoniego Schneidra collection of the Wawel branch of the National Archives in Krakow have been posted on Szukajwarchiwach.pl at the links below. I have not examined any of these carefully, but, at a glance, some contain Jewish genealogical information.

Bełż: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1800/str/1/1/1000#tabSkany>>

Bochnia: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1801/str/1/1/1000#tabSkany>>

Brody: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/189/str/1/1/1000#tabSkany>>

Brody: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1802/str/1/1/1000#tabSkany>>

Brzeżany: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1803/str/1/1/1000#tabSkany>>

Brzeżany: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1804/str/1/1/1000#tabSkany>>

Kraków: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1866/str/1/1/1000#tabSkany>>

Kraków: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1867/str/1/1/1000#tabSkany>>

Kraków: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1868/str/1/1/1000#tabSkany>>

Kraków (Kazimierz):

<<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1869/str/1/1/1000#tabSkany>>

Kraków (Kleparz):

<<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1870/str/1/1/1000#tabSkany>>

Kraków (Piasek, Dąbie, Grzegórzki, Olsza, Piaski):

<<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1871/str/1/1/1000#tabSkany>>

Lublin: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1872/str/1/1/1000#tabSkany>>

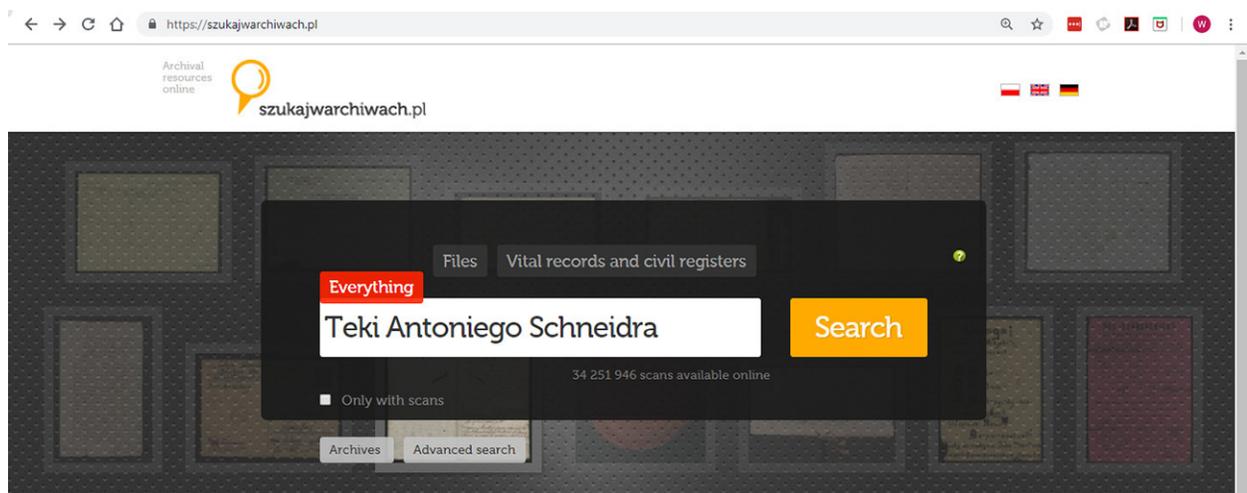
Lwów: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1826/str/1/1/1000#tabSkany>>

Wadowice: <<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1851/str/1/1/1000#tabSkany>>

Multiple towns:

<<https://szukajwarchiwach.pl/29/684/0/1/1858/str/1/1/1000#tabSkany>>

If you'd like to do a little searching, go to <<https://szukajwarchiwach.pl>>. In the search box, enter "Teki Antoniego Schneidra," as you see in this screen capture (accessed 30 October 2018):



That should bring up the page shown below (also accessed 30 October 2018):

The screenshot shows the search results for 'Teki Antoniego Schneidra' on the 'szukajwarchiwach.pl' website. The search bar contains the text 'Teki Antoniego Schneidra' and the search button is highlighted. The results are sorted by accuracy and show 15 results per page. The first result is 'Teki Antoniego Schneidra' with 30,326 digital copies. The second result is 'vacat - Zbiór dokumentów Seria "B" - włączono do zespołu nr 684 - Teki Antoniego Schneidra' with 0 digital copies. The third result is 'Materiały do encyklopedii krajoznawczej Galicji Antoniego Schneidra, hasła: 1773-1877' with 293 digital copies. The page also includes search options, filters, and a 'Refine' button.

As you see, the first match has 30,026 digital copies from “Teki Antoniego Schneidra.” These are what you want to explore. The second match was also from that collection, but now it is empty (*vacat*), as it was incorporated into the main collection. The third match is for specific materials Schneider collected for his encyclopedia of Galicia. It may be worth looking at; or perhaps the Teki Antoniego Schneidra is the better choice. I leave it up to you to explore and learn.

To sum up, this collection is large and rather unorganized. Finding special material you want may be a challenge at this point. But I have a feeling, once researchers know this material exists and start showing interest in it, there will be efforts to make it easier to use.

*** LETTERS TO THE EDITOR ***

Subject: Tarnów Jewish Cemetery Project

Editor – Russ Maurer also asked me if I could publish this note in regard to the above project. I am happy to do so.

The Jewish cemetery in Tarnów has existed in its present location for over 500 years. The burial site for countless thousands, it has cultural and historic importance, as well as genealogical significance. Despite the ravages of war, neglect, vandalism, weather, and time, there remain several thousand gravestones as well as the mortuary (“Beit Tahara”) where bodies were prepared for burial following Jewish ritual.

The local Committee for the Protection of Jewish Heritage in Tarnów, headed by Adam Bartosz, applied for and received grant support from the European Union that will, at long last, allow for the stabilization, clean-up, and preservation of the cemetery if required matching funds can be raised, see below. Of special interest to genealogists, the project includes the complete documentation of all readable inscriptions by the Foundation for the Documentation of Jewish Cemeteries. The results of this grave inventory, which will be searchable on both the FDJC site and Jewish Records Indexing – Poland (JRI-Poland), should be released this winter.

Meanwhile, the physical work at the cemetery, which has multiple aspects, has been under way for a year. However, it is in danger of stopping short of the finish line because the grant funds are released only as matching funds are raised from donations. To date, only 60% of the necessary matching funds have been raised. This means that the project, budgeted for \$800,000, will end up short by about 40%, or \$300,000, unless more money is raised.

I encourage anyone who can support this worthy project to ensure its completion, to do so. The fund-raising deadline is June 2019. Various donation options can be accessed at the project website, <<http://kirkut-tarnow.pl/en/make-a-donation-2/>>. One of the options is tax-deductible for US taxpayers through a collaborating US-based charity, Friends of Jewish Heritage in Poland.

Russ Maurer

***** SCANNERS FOR UKRAINIAN ARCHIVES: THE LATEST *****

by Brooke Schreier Ganz

Editor – Brooke Schreier Ganz is especially well-known these days as head of Reclaim the Records, the project that invokes the law to compel officials to make public records available to – believe it or not! – the public. But she’s also involved in many other aspects of genealogy. She has headed up a project that collects donations to provide scanners to Ukrainian Archives, thus making vast numbers of Ukrainian records available to researchers. This is an update she posted on 29 October 2018.

In the past few months, a few corrupt officials at the Ukrainian Archives have been trying to ban anyone from digitizing their holdings, using a new Russian-style proclamation passed without public input and without going through the proper governmental channels. Luckily, everyone’s favorite Ukrainian genealogy troublemaker Alex Krakovsky is fighting back against them in

court. Here's a great new video from GeneaVlogger Jarrett Ross, carefully explaining the history, the problems, and the legal issues surrounding this proclamation. It even includes surreptitious cellphone video of some of the archivists in Kyiv taking away books from public access. The video is about ten minutes long, and I hope you'll consider taking a look at it.

Luckily, several branches of the Ukrainian Archives outside of Kyiv are flat-out ignoring this new proclamation. They have been steadily allowing the scanning thousands of old records books, or in some cases are even doing the scanning themselves on equipment we crowdfunded for them. And over the past few months, these new scans have been uploaded to the Ukrainian version of Wikipedia for free use, with new books appearing almost every week. In a few cases, the individual Archives branches are creating their own online archives websites instead, with the files stored in Google Drive, but still freely available. Combined, this means that HUNDREDS OF THOUSANDS of newly scanned high definition images of Ukrainian genealogical records have become completely free for public use over the past year.

And we have no intention of stopping.

Here's the video. Please share!

<https://www.youtube.com/watch?v=yjSUYxBLWMA&fbclid=IwAR010Y_32BRvLkyj_RG8Ch9VTwGMcG4ruVMv2KOOuMqqxsyPDExacS8ifmM>

Editor – If that long URL doesn't work for you, try <<https://tinyurl.com/yd9kbscu>>.

*** GENETEK A INDEX UPDATES ***

by Waldemar Chorzęwicz

Editor – Once more, let me pass along some of the new Geneteka indexes shared by Waldemar on Facebook's Polish Genealogy group this month. You can find assistance with the two-letter province abbreviations online, for instance, at <http://hitchwiki.org/pl/Szablon:Wojew%C3%B3dztwa_Polski>.

Also worth remembering is the tip Henry Szot shared with us in the April 2018 issue of *Gen Dobry!*

Here is an easy way to find out if an index has been updated.

On the top right of results pages, there is a list of options (*opcje*). The last item is "Wyszukaj tylko indeksy z ostatnich" (search only indexes in the last), with a choice of 1, 3, 7, 14, 31, and 60 days. This permits receiving results only in the chosen time period.

Example of use:

- 1) select the search page icon,
- 2) select świętokrzyskie,
- 3) select parish Sokolina and the wyszukaj option with 31 days,

- 4) if any, only results entered for the last 31 days will be shown.
A surname might be added to further limit results.

Geneteka, new indexes. Births – U[rodzenia] • Marriages– M[alżeństwa] • Deaths – Zgony.

07-10-2018

Biała pow. wieluński (LD) -- U 1856-60,63,65-67, indexed by Agata Kasprowicz-Jandrić
Borowica (LB) -- Z 1939-45, indexed by Danuta Wasilewska-Lenart
Inowrocław (KP) -- M 1785-99, indexed by Adam Lewandowicz
Jeruzal pow. skierniewicki (LD) -- UM 1718-42 (daty skrajne), indexed by Bogusław Nagórski
Komorniki (LD) -- U 1903-08, indexed by Tomasz Skolimowski
Kozicznynek (MZ) -- M 1860 (expansion), Z 1893-97, indexed by Dorota Kuczyńska-Wiśnik
Kurzeszyn (LD) -- Z 1869,74,80, indexed by Agnieszka Szymborska
Łukomie (MZ) -- Z 1782-1808 (aktualizacja), indexed by Piotr Baciński
Łódź św. Wojciech (LD) -- M 1907, indexed by Barbara Walczak-Sroczyńska
Mierzyce (LD) -- UMZ 1820-24, indexed by Jacek Sławiński
Mordy (MZ) -- U 1856-58, 62-63, indexed by Magda Tarkowska
Osjaków (LD) -- M 1837, Z 1814, indexed by Tomasz Skolimowski
Paprotnia (MZ) -- U 1819-22, 1907, M 1907, Z 1819-22, indexed by Magda Tarkowska
Przyłuka - Samhorodek (UK) -- U 1857; UMZ 1864, indexed by Joanna Maślanek
Przyłuka - Samhorodek (UK) -- U 1829-30, 1849; M 1829-30, 1836, 1839; Z 1829-30, 1836,
1841, indexed by Beata Tchorzewska
Rzgów (LD) -- U 1792-1817, MZ 1808-17, indexed by Bartłomiej Zieliński
Rębowo (MZ) -- M 1910-12 (expansion), 1917, indexed by Piotr Romanowski
Tczów (MZ) -- M 1892-93, indexed by Marcin Różycki

06-10-2018

Bełk (SL) -- U 1850,57 M 1858, Z 1828-33,39-41,44-74, indexed by Barbara Wiechuła
Biała (pow.kłobucki) (SL) -- M 1791-1825, indexed by Stanisław Jegier
Kurzelów (SK) -- UMZ 1872-76 (expansion), indexed by Krystyna Stanisławska
Piekoszów (SK) -- UMZ 1909-13, indexed by Edward Jabłoński
Raclawice (pow. miechowski) (MP) -- Z 1797-1890, indexed by A.Ch. ,artekm
Stopnica (SK) -- UMZ 1915-16, indexed by Jakub Rokita
Trębki (MZ) -- UZ 1840-43, indexed by Grażyna Nowak

05-10-2018

Ciechanów (MZ) -- MZ 1928, 1931 (expansion), indexed by Olga Gąsiorowska
Klwów (MZ) -- Z 1919-23, indexed by Krzysztof Jach
Lekowo (MZ) -- M 1835, indexed by arnel
Mikołajów (gr-kat) (UK) -- U 1880-89, indexed by Magdalena Kasprzycka
Odechów (MZ) -- M 1896-97, indexed by Łukasz Bernaciak
Suserz (MZ) -- UZ 1886-87, M 1887, indexed by Barbara Raniewicz

04-10-2018

Boleszczyn (WP) -- U 1877, indexed by Katarzyna Kwos-Leska
Borszewice (LD) -- UMZ 1883-84, indexed by Klaudia Jasitczak
Buczacz (UK) -- M 1707-09, 1725, 1778-1816, 1820, 1824, 1829, 1837, 1840-41, 1872-78,
1880-97, 1899-1905, 1909, 1911; Z 1708-1817, 1820, 1822, 1824, 1826-37, 1839-42, 1844-
63, 1865-1915, 1918, 1920, 1922-23, 1925, indexed by Bożena Balawender
Deszno - Bałucianka (gr-kat) (PK) -- U 1784-1852, indexed by Grzegorz Zuzak
Kociszew (LD) -- M 1791-1810,14-20,25, indexed by Henryk Koluszkowski
Mąkoszyn (WP) -- U 1826-33; M 1826, 1831-32; Z 1826-37, indexed by Monika Kucal (along
with corrections and a supplement)
Nowogród (PL) -- M 1834-43, indexed by Michał Maczubski
Przyłuka (UK) -- UMZ 1826-27, indexed by Joanna Maślanek
Pyzdry (WP) -- UZ 1783-95, indexed by Danuta Danecka
Płazów (PK) -- UMZ 1835-38, 1840, 1842, 1855, indexed by Grzegorz Żychowski
Solec Zdrój (SK) -- UMZ 1901-13, indexed by Feliks Berezowski
Stupsk (MZ) -- U 1868-90, M 1868-78, 80-90, Z 1868-87, 89-90, indexed by Izabela Czaplicka
Wieluń (LD) -- UMZ 1905, indexed by Danuta Mieżyńska

03-10-2018

Bałtów (SK) -- UMZ 1866-70, indexed by Roman Burczyk
Biała Rawska (LD) -- UMZ 1909, indexed by Urszula Świerczyńska
Biała pow. wieluński (LD) -- M 1856-59, Z 1856-60,63,65-67, indexed by Agata Kasproicz-
Jandrić
Grudusk (MZ) -- UM rozsz. 1892, Z 1873, 77-80, indexed by Izabela Czaplicka
Jedwabne (PL) -- Z 1890, indexed by Grzegorz Nowik
Komorniki (LD) -- UMZ 1808-12, U 1897-1902, Z 1901-11, indexed by Tomasz Skolimowski
Łódź NMP (LD) -- M 1919, indexed by Urszula Gałkiewicz
Mały Płock (PL) -- U 1902-04, indexed by Anna S.
Mieleszyn (LD) -- UMZ 1868-72, indexed by Urszula Świerczyńska
Mława (Jewish) (MZ) -- U 1829, indexed by Marcin Guzek
Niesułów (LD) -- UMZ 1842, indexed by Edyta Bednarek
Pawłów (SK) -- Z 1810-20, indexed by Andrzej Gawlik
Piotrków Tryb. (ewang.) (LD) -- U 1905-13, indexed by bogdan030
Pniewnik (MZ) -- Z 1900-02, indexed by Barbara Sikorska
Przegonia (MP) -- UZ 1890-1910, indexed by Jerzy Żurada
Przytyk (MZ) -- UZ 1836-77, indexed by Janina Janiszewska
Warszawa (ewang.-ref.) (WA) -- U 1827-32, 34, M 1831-32, 34, indexed by Joanna Marchlińska
Zwoleń (MZ) -- UMZ 1906-14, indexed by Bartłomiej Zieliński

02-10-2018

Biała (pow. kłobucki) (SL) -- U 1804-07, indexed by Stanisław Jegier
Chodecz (KP) -- SkM 1910-17, indexed by Jan Berens
Chorzele (MZ) -- U 1875, 79, 81-87, 91-94, 96, indexed by Wawrzyniec Myśliński, verified by
Robert Pawłowski

Fałków (SK) -- UMZ 1862-63, indexed by Joanna Bugajska
Mława (Jewish) (MZ) -- U 1830, 32, 34-36, M 1832, 34-36, Z 1829-30, 32, 34-36, indexed by
Marcin Guzek
Odechów (MZ) -- M 1912, indexed by Łukasz Bernaciak
Pniewnik (MZ) -- U 1900-02, indexed by Barbara Sikorska
Przasnysz (MZ) -- U 1871, indexed by Robert Pawłowski

***** UPDATE FROM FELIX GUNDAKER *****

Editor—Prof. Ing. Felix Gundacker sends out updates from time to time on recent additions to <<https://www.genteam.at/>>. Recently he sent out a note on a couple of books and an essay that may interest our readers. So I wanted to share that note with you.

Re: 2 new genealogical books + essay on church register keeping in Austria

1. Book: *Genealogical Dictionary* – 2nd, significantly extended edition
2. Book: *Kurrent in Kirchenbüchern* (“Kurrent script in church registers”)
3. Essay: “Matrikenführung in Österreich” (“The keeping of church registers in Austria”)

Vienna, October 27, 2018

Dear researchers,

Repeatedly asked questions on social media and in mailing lists show where researchers feel the pinch: *Kurrent* – the old German handwriting – as well as Church Latin, highly unfamiliar terms in German and records written in Czech are the most important obstacles. The following two books of reference will help solve many of these problems.

1. Book: ***Genealogical Dictionary***
2nd, significantly extended edition, 12,600 terms
Self-published, A5, 243 pages, cardboard cover, ISBN 978-3-902318-20-1
Costs: EUR 24.00 plus shipping & handling
Orders via <<http://www.ihff.at/en/index.shtml>> or <office@ihff.at>

The first edition published in the year 2000 and comprising 2,000 terms was quickly sold out. It has now been extended to a total of 8,500 German/Latin as well as an additional 4,600 Czech terms. The dictionary covers the geographical area of those countries that used to belong to the Habsburg monarchy.

IMPORTANT INFORMATION for members of ÖFR – Austrian Society for Research on Genealogy and Regional Heritage: Up until December 20, 2018, members of ÖFR, <https://oefr.at/>, will receive a copy of the Genealogical Dictionary free of charge. Copies will be sent automatically without the need of ordering them.

2. Book: *Kurrent in Kirchenbüchern* (“Kurrent script in church registers”), in German
Self-published, A4, 221 pages, cardboard cover, ISBN 978-3-902318-21-X
Costs: EUR 24.00 plus shipping & handling
Orders via <<http://www.ihff.at/en/index.shtml>> or <office@ihff.at>

The book is divided into two parts. The first part comprises a detailed introduction to the historical evolution of church register keeping in Austria as well as a comprehensive collection of handwriting samples for the letters of the Kurrent alphabet. The second part offers many examples of baptismal, marriage and death records in German, Latin and Czech. It covers the period between 1588 and 1929 and shows the records themselves together with their transcriptions and explanations. This book will be a great help to all those researchers who are starting out in reading and interpreting church register entries. It is written in German.

3. “Die Matrikenführung der katholischen und protestantischen Pfarrgemeinden in Österreich” (“The keeping of church registers by the Catholic and Protestant parishes in Austria”), in German only.

Essay, 20 pages

Free download:

<<http://www.felixgundacker.at/felix/downloads/matrikenfuehrung.pdf>>

This essay deals with the evolution of church register keeping starting prior to the Council of Trent (1545-1563), it presents ordinances and regulations issued by Maria Theresia and Joseph II which have partly never been published before, and leads up to later important developments. The explanations are supplemented with quotes of patents and ordinances. The essay is written in German.

With best regards,

Prof. Felix Gundacker

A - 1190 Vienna, Pantzergasse 30/8

<<http://www.FelixGundacker.at>>

*** AN OVERVIEW OF RECENT PERIODICALS ***

Editor—This is an ongoing feature, meant to inform you of articles published recently in newsletters and journals that may interest you.

Avotaynu, Summer 2018, Vol. XXXIV, No. 2, Avotaynu, Inc., 794 Edgewood Ave., New Haven, CT 06515, <<http://www.avotaynu.com>>.

- Coming to Terms with the “Dark Past” Confronting the Holocaust, Professor Antony Polonsky
- Cemetery Research in the New York Area Using JGS(NY)’s Burial Societies Database, Steve Stein
- Burial Patterns in Old European Jewish Cemeteries, Vaclav Fred Chvatal

Gen Dobry!, Vol. XIX, No. 10, October 2018 — 13

- In Search of the Origins of Litvak Jewish Family Names, Harold Rhode
- Tracing Pre-1700 Jewish Ancestors Using Metrical and Rabbinical Records, H. Daniel Wagner
- Solving Puzzles and Locating Your Relatives, Ken Bravo
- Publishing Technology: An Update with Examples and Numbers, Jeffrey Knisbacher
- Kovno Provincial Gazette as a Genealogical Resource, Ruth Leiserowitz
- Jewish Burials in Italy Over Time, Kathy Kirkpatrick
- From Suwalki to Sweden: Jewish Migration and Integration, 1850-1920, Carl Henrik Carlsson
- Some New Directions for Jewish Genealogical Research in the Levant, Jacob Rosen-Koenigsbuch
- Hungarian Jewish and Civil Vital Registers: Accuracy and Notes, Karesz Vandor
- Matrimony Registers of the Portuguese Jewish Community of Tunis: Latest Findings, Alain Nedjar and Gilles Boulu
- An Engländer Family of Furth, Ralph N. Baer
- Ask Dr. Beider About Names, Alexander Beider
- Book Reviews: *The Jewish Experience in Scotland: From Immigration to Integration; Two Hundred Years of Scottish Jewry*

The Galitzianer: The Quarterly Research Journal of Gesher Galicia, September 2018, Vol. 25, No. 2, Gesher Galicia, 1522 S. Point View, Los Angeles CA 90035, <<https://www.geshergalicia.org>>

- Research Corner: The AGAD–Gesher Galicia Symposium; Tarnopol district as part of the Russian Empire, Tony Kahane
- The (Austrian) Jewish military chaplaincy in World War I, Alex Feller
- A Great-Grandmother’s Memoir, Jacob Heisler
- The Tale of Brother Soldiers: Veterans, Illness, and Refugees, Jeffrey Knisbacher
- Galicia’s Oil and WWI, Valerie Schatzker
- Map Corner: No Quiet on the Eastern Front, Jay Osborn
- Interview with Michael Tag
- David’s Story Uncovered: The Rzeszów Ghetto Record, Elissa Sampson

Polish Eaglet, Fall 2018, Vol. 38, No. 2, Polish Genealogical Society of Michigan, c/o Burton Historical Collection, Detroit Public Library, 5201 Woodward Avenue, Detroit, Michigan 48202-4007, <<https://www.pgsm.org>>.

- Thinking About Your Ancestral Heritage?
- Babcia Holds the Key to Family History, Robert Strybel
- How Do You Say “Gramma” and “Grandpa” in Americanized Polish?, Barbara Rolek
- My Paternal Grandparents: Zdzisław Strybel and Kazimiera Skorupska, Robert Strybel
- My Maternal Dziadek and Babcia, Robert Strybel
- My Busia, Feliksa Tubek Fydryk, Roger Laske
- My Irascible Maternal Grandmother, Kenneth A. Merique
- The Four Grandmothers, Kenneth A. Merique
- My Grandmother: Josephine (Józefa) Szymanski Kwiatkowski, Fred Kuplicki

- My Grandmother, Anna Wajsowicz-Warunek, Valerie Warunek- Koselka
- My Grandmother's Heritage, Kenneth A. Merique
- The Story Behind the Polish Eagle, Tony Bara
- Polish National Congress in Detroit, Michigan, August 1918, by Patricia Yocum
- Prominent Detroiters Attending the Polish National Congress, August 2018, Patricia Yocum and Nancy J. Cairns

Book Review: *Busia*, by Leonard Kniffel, reviewed by Kenneth A. Merique

CD Book Review: *Kronika Bukowsko*, by Debbie Greenlee

2018 Dziękuję Awards, compiled by Nancy J. Cairns

2018 October Seminar Summary, Valerie Koselka

PGS of Minnesota, Newsletter, Vol. 26, No. 3, Fall 2018, A Branch of the Minnesota Genealogical Society, 1385 Mendota Heights Rd, Mendota Heights MN 55120-1367, <<http://www.pgsmn.org>>.

- PGSMN at the TCPF
- "The Fourth Partition"
- Missing Branches
- Polish Independence Gala
- Death Records Shredded
- Familypedia
- Photo Copying Fair Use
- Old Newspaper Ads for Research

Project to Discover Schenectady County's Eastern European Roots Newsletter, October 2018, Vol. 5, No. 4. <<http://www.schenectadyhistory.org/resources/eer/>>.

- A Link to Lots of Links Related to Polish Genealogy, Bernice Izzo
- October 13 – St. Adalbert's Dożynki Festival
- Beczaks Mark Silver Wedding, from the *Schenectady Gazette*, 28 January 2018, Courtesy of Brianna Jolie
- Family Tree DNA, Brianna Jolie
- The Ins and Outs of Family Research, Bernice Izzo
- From Attic to Attic to Attic, Phyllis Zych Budka

*** UPCOMING EVENTS ***

Note: see also <<http://eogn.wikidot.com/>> for a large selection of upcoming events in the world of genealogy.

November 3–4, 2018

5TH ANNUAL NASHI PREDKY FALL CONFERENCE

YOUR ANCESTRY: PAST, PRESENT, AND FUTURE

Ukrainian Cultural Center • 135 Davidson Avenue • Somerset NJ 08873

The Nashi Predky Family History Group is excited to offer two full days of programming. Participants may register for either Saturday or Sunday, or the full two-day conference at reduced pricing. In addition to the presentations, the event will have vendors and cultural display areas.

Among the presentations:

DNA Day presentations by Judy Russell, JD, CG, CGL, <<https://legalgenealogist.com>>

- DNA and the Golden Rule: The Law and Ethics of Genetic Genealogy
- Beyond X and Y: The Promise and Pitfalls of Autosomal DNA Testing
- A Matter of Standards: DNA and the Genealogical Proof Standard

Valentyna Nagy, <<http://kinshipgenealogy.blogspot.com/>>

- Recent Developments in Ukrainian Family Research
- Carpathian Ruthenia (Transcarpathia) Genealogy Research
- Galicia and Bukovina Genealogy Research

Professional Genealogist Leslie R. Karr

- George and Anna Boyko: A Search for their Ukrainian Home

Brian Wilde

- Creating a Lasting Family Storyline: The Role of the Self-Publishing Genealogy Editor

Bruce Romanchuk

- Success: Using Social Media and DNA Together

Prof. Jonathan Shea of PGSCCTNE, <<http://pgsctne.org/>>

- Hands-on Approach to Learning the Cyrillic Alphabets (optional workshop, space limited to 20 seats)

On Saturday night, Nashi Predky will host their 5th Anniversary dinner. Registration for this event is optional. Buffet-style dinner with entertainment is being planned.

Register now: <<https://www.ukrhec.org/nashi-predky-conference-2018>>

If you have questions, write <genealogy@ukrhec.org>

[From notices posted by Michelle Tucker Chubenko on Facebook and to mailing lists.]

PGSA GENERAL MEETING
18 November 2018 – 2 to 4 p.m.

Location – Algonquin Area Public Library, 2600 Harnish Drive, Algonquin, IL 60102

Topic – “CSI: Cemetery Research and Investigation” – There are many hands involved in the burial process, from the county clerk to the undertaker and finally the cemetery. Each can offer clues into the circumstances surrounding your ancestor’s life and death. Did you have a family

member whose body was transferred before burial? Does an ancestor have a symbol on their stone you just can't explain? Tina Beaird will answer these questions as well as offer tips and suggestions for finding that elusive ancestor's burial place and the types of information that may be found.

Speaker – Tina Beaird is the owner of Tamarack Genealogy and is a Genealogy & Local History librarian at a mid-sized Chicagoland public library. She holds a Master of Library and Information Science degree with a specialization in Archives/Preservation from Dominican University. Tina lectures at the national, state and local level on topics including genealogical methodology, military research, and archival preservation. Tina has offered assistance to researchers for over 12 years and occasionally still finds time to conduct her own family research, which she has been pursuing for over twenty years.

Currently, she is an active member of the Society of American Archivists and the American Library Association. Tina is a board director for the Northern Illinois Historic League, the Illinois State Historic Records Advisory Board and the Illinois State Genealogical Society. She volunteers her time with two local historical societies; the Oswego heritage Association and the Plainfield Historical Society

This meeting, including the presentation at the Algonquin Area Public Library, is open to the public. It will also be offered online as a free Webinar to members. To defray costs, non-members will be charged a \$10 fee. Webinar registration for members and non-members can be made at the PGSA website <<https://www.pgsa.org>> by clicking on the PGSA Store tab, then clicking on the "Webinars" tab and following instructions. Mail-in registrations will not be accepted.

** And Upcoming – 17 February 2019, 2 to 4 p.m. **

Robert Sliwinski

"Basics of DNA Testing/Autosomal Testing"

Also at the Algonquin Area Public Library

=====

24 November 2018

**PGS-CALIFORNIA NOVEMBER MEETING
"ONLINE DATABASES AND INDEXES FOR POLISH GENEALOGICAL
RESEARCH"**

Los Angeles FamilySearch Library • 1631 East Temple Way • Los Angeles, California 90024
PGS-CA General Membership Meetings begin at 1:00 p.m. followed immediately by presentation.

A past speaker lectured on online/digitized metrical record databases available at Polish State Archives. This lecture will provide information primarily on indexes generated for these records currently in progress by genealogical societies in Poland. A summary of the archive online information will also be provided. The lecture is based on an image of Poland found on the Lost Shoebox that summarizes research resources for each province.

Bio: **Annette Gathright** has been actively pursuing family genealogy for over 30 years. Polish and Czechoslovakian research has been her primary emphasis. The Polish research includes both the Russian and German/Prussian partitions - specifically the Kujawy area, West Prussia, Wielkopolska, Mazowia, and Podlasie. Research in the Czechlands includes West Bohemia, East Bohemia, Central Bohemia and Moravia. Adjunct research includes France and Croatia. She is a charter member of PGSCA, with membership in PGSCNNE, CGSI, CAGSI, and CAGC. She has spoken at several FEEFHS Conferences, GCSI Symposiums, PGSCA, and CAGC. She is also currently President of CAGC-CA - is the Czechoslovak Genealogy Group of California.

[From PGS-CA's website]

***** MORE USEFUL WEB ADDRESSES *****

<<https://blog.eogn.com/2018/10/08/you-cant-call-the-mormons-mormons-anymore/>>

Eastman's Online Genealogy Newsletter (EOGN for short) published this article, for those of you who didn't hear that the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints is henceforth to be called only by that name. They're not Mormons, and they're not LDS. "The president of the Mormon church reiterated Sunday that he wants members, the media and others to use the faith's full name, saying nicknames are 'a major victory for Satan.' Addressing The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints' twice-yearly conference in Salt Lake City, Russell M. Nelson said the church's name 'is not negotiable.'" I wonder how long before they abandon the Internet domain name for the Church, <<https://www.lds.org/>>?

<http://www.ultramontes.pl/jougan_slownik_koscielny_lac_pol.htm>

Researcher Justyna Cwynar recently brought this dictionary to my attention. The link takes you to a page where you can download the 1948 edition of a dictionary of Church Latin-Polish. It seems there are more recent editions available; but this one is free and online. Note that it requires use of the DjVu browser plugin, and this page provides a link where you can download it. DjVu is very useful when working with European digital libraries, and I find it easy to install and use. I should add, the definitions of Latin terms are given in Polish—sorry, no English.

<<http://www.genealogia.de/berufe.htm>>

If you need help with Latin names of occupations, on the other hand, Tobias Weber offers help on this page of his website. The definitions of Latin words are given in German; but Google Translate is at least some help rendering some of the terms in English. If you really need Latin terms defined in English, there are books I know of that will help you, including at least one written by two very respectable gentlemen I can vouch for...

<<http://global.truelithuania.com/texas-1108/>>

Siga Pliodzinkas posted a note to the LithGen mailing list providing this link to an article about ethnic Lithuanians who arrived to Texas around 1874 from the province of Gumbinnen

in East Prussia (not Gusev in Kaliningrad oblast, Russia). They first settled around Yorktown in Texas. I knew nothing about this, and it's interesting to know Texas was the site of Lithuanian settlements as well as Polish.

<<https://fromshepherdsandshoemakers.com/2018/10/08/if-wishes-were-horses-the-premarital-agreements-of-marianna-and-barbara-kalota/>>

This entry in Julie Szczepankiewicz's blog "From Shepherds and Shoemakers" discusses a subject that often intrigues researchers studying Polish marriage records: prenuptial contracts. Church marriage records in the Russian partition usually state explicitly whether newlyweds had drawn up such contracts, and if so, gives details on when and where. This is a holdover from the Napoleonic Code, and most Poles, being Catholic, did not make such agreements, since they were forbidden to divorce. But you run into cases now and then where such contracts were drawn up; and Julie explains what she learned about this during her own research. By the way, if that long URL doesn't work for you, try <<https://tinyurl.com/ydfmpvls>>.

<<http://dziennikzwiazkowy.com/guzlowski/kuchenny-polski/>>

John Guzowski recently included an article in *Dziennik Związkowy* about "Kitchen Polish," and I think this will ring a bell with many of our readers. The above URL will take you to the online version, which is offered in both Polish and English.

<http://ksng.gugik.gov.pl/pliki/urzedowy_wykaz_nazw_miejscowosci_2015.pdf>

I'm pretty sure I've mentioned this before, but the above link lets you download a PDF with the official names of places in Poland as of 2015. It's a large file, as you can imagine; but it's very detailed, listing names of subdivisions of villages and settlements. It can help you find places you're looking for; and the columnar format means you can use it without reading Polish fluently. One thing, though: these are places that exist in Poland today. So the list may not help with places that used to exist but have since disappeared, or with places formerly in Poland but now in other countries. Still, when you're trying to figure out where a place was, this can be a good starting point.

YOU MAY REPRINT articles from *Gen Dobry!*, PROVIDED: (1) the reprint is used for non-commercial, educational purposes; and (2) the following notice appears at the end of the article: Written by [author's name, e-mail address, and URL, if given]. Previously published by *Gen Dobry!*, Vol. XIX, No. 10, 31 October 2018, PolishRoots®: <<http://www.polishroots.org/>>.

If you send *Gen Dobry!* an item for publication and that item contains a previously unpublished item from a third party, please also include permission from that party to reprint the item in *Gen Dobry!* We cannot republish private correspondence or copyrighted material without express permission unless it is already clearly in the public domain. If we do publish such private correspondence or copyrighted materials, your submission of it constitutes your agreement to

hold the editor, *Gen Dobry!*, and PolishRoots®, Inc. harmless in the event of a valid claim as a result of such unauthorized publication. Such agreement includes, but is not limited to, all litigation costs.

Copyright 2018, PolishRoots®, Inc. All rights reserved